

work. Today around a quarter of people donate to overseas causes. International aid charities like the British Red Cross and Oxfam use a lot of their funds to help people in countries affected by natural and man-made disasters.

Besides Red Cross and Oxfam, there are lots of other organizations in the UK.

The Royal Mencap Society works with people with a learning disability. It aims to end the discrimination faced by many disabled people and to guarantee their civil rights. Queen Elizabeth the Queen Mother was the patron of Mencap.

Another charity that supports disabled people is Leonard Cheshire Disability. Its mission is “to encourage and move disabled individuals toward independent living, with the freedom to live life their way”. In 2013–2014, it was in the top 40 of UK charities.

The Guide Dogs for the Blind Association helps blind and partially sighted people across the UK through the provision of guide dogs, mobility and other rehabilitation services. Every dog is being trained for around 26 weeks to gain skills. By matching a guide dog to an owner, the organization takes into account all the person’s needs.

The achievements of The Royal Society for the Prevention of Cruelty to Animals (RSPCA) are the prohibition of cruelty to cattle, dogs and other domestic animals, bear-baiting and cock-fighting, laws for lab animals, the abolition of fur farming in the UK, the ban of fox hunting with dogs and the animal welfare act. The charity does international work across Europe, Africa and Asia.

The mission of Comic Relief is “to drive positive change through the power of entertainment”. The highlight of Comic Relief’s appeal is Red Nose Day, a biennial telethon held in March. The charity raises money and “uses it to give grants to thousands of charities who are working to help people living tough lives, both in the UK and around the world”. In 2015, it was announced that Comic Relief had raised in excess of £1 billion.

## **А. Савкова**

### **МЕТАФОРА В АНГЛОЯЗЫЧНОМ НОВОСТНОМ ТЕЛЕВИЗИОННОМ РЕПОРТАЖЕ**

Одной из особенностей телевизионного новостного дискурса является образность, которая основана на использовании экспрессивно окрашенных лексических единиц и тропов. Центральным жанром указанного вида дискурса является репортаж. Телевизионный новостной репортаж – это один из телевизионных жанров, для которого, среди прочих особенностей, характерны эмоциональность и активное использование выразительных средств языка. Среди лексических средств создания образности в репортаже традиционно выделяется метафора. Метафора – это перенос названия с одного предмета на другой на основании их сходства, она позволяет создать емкий образ, основанный на ярких, зачастую неожиданных, ассоциациях.

На основе анализа 50 репортажей, вышедших в эфир с 2010 по 2019 год на канале «Sky News» общей продолжительностью звучания около 170 минут,

нами было идентифицировано 60 метафор, которые далее были классифицированы следующим образом: по функциям – образная, номинативная, когнитивная метафоры; по семантике – мотивированная, синкретическая, ассоциативная; по структуре – простая, развернутая; по форме – словесная, фразовая, текстовая метафоры.

Приведем примеры использования метафор в телевизионном репортаже.

Так, в предложении *Across the Humber Bridge, beyond the end of the M62, Hull is off the beaten track, but people here say far from being a **backwater** it is a **hidden gem waiting to be discovered*** используются ассоциативные образные метафоры (выделены жирным шрифтом) для создания контраста в описании города и привлечения внимания зрителей. В предложении *Total eclipse fever has gripped people around the world, but will Americans themselves embrace all the fuss?* образная мотивированная метафора *total eclipse fever* передает масштабность лунного затмения.

По итогам проведенного исследования установлено, что наименее употребительными в англоязычном телевизионном новостном дискурсе являются номинативные и когнитивные, мотивированные и синкретические метафоры, в то время как наиболее часто в репортажах используются образные и ассоциативные метафоры, так как именно они обладают наибольшей выразительностью и часто являлись результатом творчества автора репортажа, которому свойственен объективизм фактов и субъективизм их подачи. Изложенное выше позволяет сделать вывод о том, что метафора является неотъемлемой составляющей образности, присущей новостному репортажу.

## Г. Самосейко

### СПОРТИВНАЯ ЛЕКСИКА В МАТЕРИАЛАХ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ПРЕССЫ

Сегодня спорт является неотъемлемой частью повседневной жизни общества, что подразумевает широкую распространенность спортивной лексики в медиадискурсе. Лексические единицы спортивной тематики в медиадискурсе можно классифицировать на 7 групп: технические приемы, позиции игроков, спортивные правила, названия спортивных дисциплин, названия соревновательных мероприятий, спортивный инвентарь и спортивные отрезки.

Данные группы были выделены нами на основе анализа 50 газетных статей в таких изданиях, как «The Guardian», «The Washington Post», «The New York Times» и т.д. Всего было выделено 300 терминов.

Первая группа терминов – технические приемы – представляет собой набор определенных технических элементов, присущих различным видам спорта: *no-look pass* ‘скрытый пасс’ (баскетбол), *backhand* ‘удар слева’ (теннис).

Вторая группа – позиции игроков: *forward* ‘нападающий’ (футбол), *center* ‘центральный нападающий’ (хоккей).

Третья группа – спортивные правила: *offside* ‘положение вне игры’ (футбол), *faceoff* ‘вбрасывание’ (хоккей).